

Stimmschein

Verlorene Stimmscheine werden nicht ersetzt

Stimmschein für den Volksentscheid am _____
(Beachten Sie die Erläuterungen zu den Nummern ¹ bis ⁵)

Herr/Frau

Gültig im gesamten Abstimmungsgebiet

Stimmschein Nr. _____

Stimmberechtigtenverzeichnis Nr. _____

Stimmbezirk _____

Gemeinde _____

oder

¹ Stimmschein gemäß § 8 VVVGVO in
Verbindung mit § 22 Abs. 2 LWO

geboren am

² wohnhaft in (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort):

kann mit diesem Stimmschein an dem oben genannten Volksentscheid teilnehmen

- gegen Abgabe des Stimmscheins und unter Vorlage eines Personalausweises oder Reisepasses durch
Stimmabgabe im Abstimmungsraum in einem beliebigen Stimmbezirk des Abstimmungsgebiets
o d e r
- durch Briefabstimmung

(Dienstsiegel)

_____, den _____
Das Bürgermeisteramt

(Eigenhändige Unterschrift des mit der Erteilung des
Stimmscheins beauftragten Bediensteten der Gemeinde)

Achtung Briefabstimmender!

Nachstehende ‚Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung‘ bitte nicht abschneiden.
Sie gehört zum Stimmschein und ist mit Unterschrift, Ort und Datum zu versehen.
Dann erst den Stimmschein in den rosa Abstimmungsbriefumschlag stecken.

³ Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung

Ich versichere gegenüber dem Kreisabstimmungsleiter/dem mit der Durchführung der Briefabstimmung betrauten Be-
diensteten des Bürgermeisteramtes an Eides Statt, dass ich den beigefügten Stimmzettel persönlich – als Hilfsperson ⁴
gemäß dem erklärten Willen des Abstimmenden – gekennzeichnet habe.⁵

_____, den _____
(Ort) (Datum)

Unterschrift des Abstimmenden

(Vor- und Familienname)

- oder -

Unterschrift der Hilfsperson ⁴

(Vor- und Familienname)

Weitere Angaben in Blockschrift!

(Vor- und Familienname)

(Straße, Hausnummer)

(Postleitzahl)

(Wohnort)

¹ Falls erforderlich, vom Bürgermeisteramt ankreuzen

² Nur ausfüllen, wenn Versandanschrift nicht mit der Wohnung übereinstimmt

³ Auf die Strafbarkeit einer falsch abgegebenen Versicherung an Eides Statt wird hingewiesen

⁴ Abstimmende, die des Lesens unkundig oder durch körperliches Gebrechen gehindert sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, können sich der Hilfe
einer anderen Person bedienen. Diese unterzeichnet auch die ‚Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung‘. Die Hilfsperson ist zur Geheim-
haltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie durch Hilfeleistung bei der Abstimmung des gehinderten Abstimmenden erlangt hat.

⁵ Nichtzutreffendes streichen

Stimmschein/Hłosowanske wopismo

Verlorene Stimmscheine werden nicht ersetzt/ Zhubjene hłosowanske wopisma so njenarunaja

Stimmschein für den Volksentscheid am/Hłosowanske wopismo za ludowy rozsud dnja _____
(Beachten Sie die Erläuterungen/K ličbam hl. pokiw we wujasnjenjach)

Herr/Frau/Knjez/Knjeni

Gültig im gesamten Abstimmungsgebiet/Płaćiwe w cyłym wothłosowanskim terenje

Stimmschein Nr./Hłosowanske wopismo čo. _____

Stimmberechtigtenverzeichnis Nr./Zapis hłosakmanyh čo. _____

Stimmbezirk/Hłosowanski wobwod _____

Gemeinde/Stadt/Gmejna/Město _____

oder/abo

¹ Stimmschein gem. § 8 VVVGVO in Verbindung mit § 22 Abs. 2 LWO/
hłosowanske wopismo po § 8 VVVGVO w zwisku z § 22 wotst. 2 LWO

geboren am/rodženy a dnja:

² wohnhaft in (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort):
bydlenje w (dróha, čo. domu, póstowe čo., městno):

kann mit diesem Stimmschein an dem oben genannten Volksentscheid teilnehmen

- gegen Abgabe des Stimmscheins und unter Vorlage eines Personalausweises oder Reisepasses durch Stimmabgabe im Abstimmungsraum in einem beliebigen Stimmbezirk des Abstimmungsgebietes
o d e r
- durch Briefabstimmung.

_____, den/dnja _____

(Dienstsiegel/zarjadniski kołk)

smě z tutym hłosowanskim wopisom na ludowym rozsudze so wobdželić

- z wotedaćom hłosowanskeho wopisma a z předpołożenjom personalneho wupokaza abo pucówanskeho pasa přez hłosowanje we wothłosowanskej rumnosći kóždehožkuli hłosowanskeho wobwoda we wothłosowanskim terenje
a b o
- přez listowe wothłosowanje.

Das Bürgermeisteramt/Měščanski/gmejnski zarjad

(Eigenhändige Unterschrift des mit der Erteilung des Stimmscheins beauftragten Bediensteten der Gemeinde/Ručny podpis za wudželenje zamołiwiteho)

Achtung Briefabstimmender! Nachstehende „Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung“ bitte nicht abschneiden. Sie gehört zum Stimmschein und ist mit Unterschrift, Ort und Datum zu versehen. Dann erst den Stimmschein in den rosa Abstimmungsbriefumschlag stecken.

Kedžbu listowi wothłosowarjo! Delnje „Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju“ prošu nic wottřihac. Wone słuša k hłosowanskemu wopismu a ma so z podaćom městna a datuma podpisać. Potom hakle ma so hłosowanske wopismo do listowothłosowanskeje wobalki tyknýć.

³ Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung

Ich versichere gegenüber dem Kreisabstimmungsleiter/dem mit der Durchführung der Briefabstimmung betrauten Bediensteten des Bürgermeisteramtes an Eides Statt, dass ich den beigefügten Stimmzettel persönlich – als Hilfsperson ⁴ gemäß dem erklärten Willen des Abstimmenden – gekennzeichnet habe.⁵

_____, den/dnja _____

(Ort/městno)

Unterschrift des Abstimmenden/Podpis hłosowaceho ⁴

(Vor- und Familienname/předmjeno a swójbne mjeno)

³ Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju

Wobkrućam, přisahu narunajo, napřećo wokrjesnemu nawodze wothłosowanja/z přewjedženjom listoweho wothłosowanja dowěrjenemu gmejnskemu zarjadaj, zo sym připołożeny hłosowanski lisćik wosobinsce – jako pomocna wosoba ⁴ po wuraznej woli wothłosowaceho – wupjelnił.⁵

(Datum/datum)

oder/abo Unterschrift der Hilfsperson/Podpis pomocneje wosoby ⁴

(Vor- und Familienname/předmjeno a swójbne mjeno)
Weitere Angaben in Blockschrift!/Dalše podaća w blokowym pismje!

(Vor- und Familienname/předmjeno a swójbne mjeno)

(Straße, Hausnummer/dróha, čo. domu)

(Postleitzahl/póstowe čo.) (Wohnort/městno bydlenja)

¹ Falls erforderlich, vom Bürgermeisteramt ankreuzen/Jeli trjeba, wot gmejnkeho/mescanskeho zarjada nakrizowac

² Nur ausfüllen, wenn Versandanschrift nicht mit der Wohnung übereinstimmt/Jenoz wupjelnic, hdyz so adresa z bydlenjom njekryje

³ Auf die Strafbarkeit einer falsch abgegebenen Versicherung an Eides Statt wird hingewiesen/Na chłostajomnosć wopačneho wobkrućenja město přisahi so pokazuje

⁴ Abstimmende, die des Lesens unkundig oder durch körperliches Gebrechen gehindert sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, können sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Diese unterzeichnet auch die „Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung“. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie durch Hilfeleistung bei der Abstimmung des gehinderten Abstimmenden erlangt hat./ Wothłosowacy, kotřiž njemóža čitać abo kotřiž su přez čelny brach zadžěwani, hłosowanski lisćik woznamjenić, móža to z pomocu druheje wosoby činić. Tuta podpisuje tež „Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju“. Pomocna wosoba je k mjelčenju wo tym zawjazana, štož je přez službu při wothłosowanju zadžěwaneho wothłosowaceho zhonila.

⁵ Nichtzutreffendes streichen/Štož njepřitrjebi, šmórnyć